

BERNINA Software/Firmware Release
Q-matic
V 1.0.0.45

Steckborn, 15.12.2017

[Information on Firmware Update in English](#) Page 2

[Informationen zum Software Update in Deutsch](#) Seite 3

[Informations concernant le micrologiciel en francais](#) page 4

BERNINA Software/Firmware Release
Q-matic
V 1.0.0.45

Steckborn, 15.12.2017

Information on Software/Firmware Update

The software/firmware for the BERNINA Q-matic has been updated and optimized. In this release note only the most relevant changes are listed.

Note:

BERNINA recommends all their customers of the corresponding product class to always use the latest software (firmware release) as we keep on improving according to customer feedback and wishes considering new features, general optimization as well as a removal of defects to ensure the best possible sewing experience with the BERNINA Product.

This software update installer (Q-matic-PC-Setup_1.0.0.45) includes the following parts:

Q-matic application V 1.0.0.45

Q-matic controller firmware qcs4239r107

Q series firmware V 37.47.42 (details according to separate release notes)

Following improvements and adjustments have been made:

- **Undo/Redo**

An "Undo/Redo" function has been added.

- **MicroMove**

A "MicroMove" feature has been added with which the Q 20 or Q 24 sewhead can be moved in micro steps. The movement in x- and y-axis is controlled via the toggle switches or directional arrows on the sewhead interaction screen.

- **Optimization of the Multiply feature.**

Changes in "Multiply" are now immediately visible on screen (WYSIWIG). The input of the spacing parameters has been optimized.

- **Automatic Securing Stitches**

An option for automatic "Tie On and/or Tie Off" has been added to the "Sew Option" feature.

- **Optimization of sewhead interaction screens for Q-matic**

Sewhead interaction screens were added and/or optimized for Q-matic version 1.0.0.45 and are included in the firmware update 37.47.42.

- **Further error corrections and optimizations**

BERNINA International AG endeavors to keep improving and optimizing their products basing on customer feedback and the latest technical developments.

Kind regards,

BERNINA International AG
Steckborn, Switzerland

BERNINA Software/Firmware Release
Q-matic
V 1.0.0.45

Steckborn, 15. Dezember 2017

Informationen zum Software Update

Die Software/Firmware für die BERNINA Q-matic wurde aktualisiert und optimiert. Im Folgenden wird nicht jede Verbesserung der neuen Software/Firmware einzeln aufgelistet. Es wird lediglich auf die Verbesserungen hingewiesen, die dem Nutzer direkte Vorteile bringen.

Hinweis:

BERNINA empfiehlt allen Kunden der entsprechenden Produktklasse immer die neueste Software (Firmware Release) zu verwenden, da diese ständig verbessert wird bzgl. Kundenwünschen und -meldungen, neuen Features, allgemeinen Optimierungen sowie Behebung von Fehlern, um ein bestmögliches Näherlebnis mit dem BERNINA Produkt zu garantieren.

Dieser Software-Update Installer (Q-matic-PC-Setup_1.0.0.45) beinhaltet folgende Teile:
Q-matic Software V 1.0.0.45,
Q-matic Controller Firmware Version qcs4239r107,
Q-Serie Firmware V 37.47.42 (Details gemäss separaten Release Notes)

Folgende Verbesserungen und Anpassungen wurden vorgenommen:

- **Undo/Redo**
Eine „Undo/Redo“ Funktion wurde hinzugefügt.
- **MicoMove**
Eine „MicroMove“ Funktion wurde hinzugefügt, mit der die Q 20 oder Q 24 Maschine in Mikroschritten per Wippschalter oder mit den Richtungspfeilen auf dem Maschinen-Interaktions-Bildschirm kontrolliert in x- und y-Achse bewegt werden kann.
- **Optimierung der Multiply Funktion**
Bei der „Multiply“ Funktion werden jetzt während der Bearbeitung des Musters die Einstellungen am Bildschirm sofort angezeigt.
Des Weiteren wurde die Einstellung der Abstandsparameter optimiert.
- **Automatische Vernäh-Funktion**
Eine wählbare, automatische Annäh- (Tie on) und Vernäh- (Tie off) Funktion wurde in der „Sew Options“ Funktion eingebracht.
- **Aktualisierung und Optimierung der Maschinen-Interaktions-Bildschirme für Q-matic**
Die Maschinen-Interaktions-Bildschirme für die Q-matic Version V1.0.0.45 wurden optimiert und/oder hinzugefügt und sind im Firmware Update 37.47.42 enthalten.
- **Weitere Fehlerbehebungen und Optimierungen**

BERNINA International AG ist bestrebt, ihre Produkte laufend zu verbessern und zu optimieren und stützt sich dabei auch auf das Kundenfeedback und die technischen Entwicklungen.

Freundliche Grüsse

BERNINA International AG
Steckborn, Schweiz

Version de logiciel and micrologiciel BERNINA
Q-matic
V 1.0.0.45

Steckborn, 15.12.2017

Informations concernant le logiciel et micrologiciel

Le logiciel and micrologiciel pour BERNINA Q-matic a été mis à jour et amélioré. Pour autant, nous n'expliquerons pas le détail de chaque amélioration contenu dans le nouveau logiciel et micrologiciel, mais uniquement celles qui procurent un avantage immédiat à l'utilisatrice.

Remarque:

BERNINA recommande à tous ses clients de la classe de produit correspondante d'utiliser la dernière version logicielle (mise à jour du micrologiciel) qui contient des améliorations sur la base des suggestions et des divers messages de sa clientèle, de nouvelles fonctions, une optimisation générale ainsi que la suppression des erreurs afin de garantir les meilleurs résultats de couture et de broderie possibles avec le produit BERNINA.

La mise à jour du logiciel (Q-matic-PC-Setup_1.0.0.45) englobe les éléments suivants:

Q-matic logiciel V 1.0.0.45,

Q-matic controller micrologiciel vers. qcs4239r107,

Q série micrologiciel V 37.47.42 (détails par release notes séparées)

Les améliorations et les adaptations suivantes ont été entreprises:

- **Annuler/rétablir (undo/redo)**
Une fonction annuler/rétablir a été ajoutée.
- **MicroMove**
Une fonction MicroMove (micromouvement) a été ajoutée pour permettre à la machine Q20 ou Q24 de se mouvoir en micro pas/étape par interrupteur basculant ou d'être contrôlée à l'aide des flèches de direction sur l'écran dans l'axe x et y.
- **Optimisation de la fonction Multiply (multiplier)**
Les réglages s'affichent immédiatement sur l'écran pendant le traitement du motif quand la fonction Multiply (multiplier) est activée.
D'autre part, le réglage du paramètre des écarts a été optimisé.
- **Actualisation et optimisation des écrans interactifs de la machine pour le Q-matic**
Les écrans interactifs des machines pour la version Q-matic V1.0.0.45 ont été optimisés et/ou ajoutés dans la mise à jour logicielle 37.47.42.
- **Fonction d'arrêt automatique des points**
Une fonction automatique sélectionnable de couture des points (Tie on) et d'arrêt des points (Tie off) a été ajoutée dans la fonction „ Sew Options “ (options de couture).
- **Autres corrections d'erreurs et optimisations**

BERNINA International AG s'efforce d'améliorer et d'optimiser continuellement ses produits. Pour ce faire, elle s'appuie sur les retours des clients et l'évolution technique.
Nous vous prions de nous excuser des éventuels inconvénients.

Avec nos compliments

BERNINA International AG
Steckborn, Suisse